

Перевод с хорватского – Белых Алексей, Ратушный Михаил

## **Хорватия**

# **ЗАКОН О МЕЖДУНАРОДНОМ ЧАСТНОМ ПРАВЕ (от 4 октября 2017 года)**

## **ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### ***Сфера применения – Статья 1.***

Настоящий Закон регулирует:

1. частноправовые отношения с международным элементом;
2. юрисдикцию судов и иных государственных органов Республики Хорватия, а также применимые процессуальные правила по вопросам, указанных в пункте 1 настоящей статьи;
3. порядок признания и приведения в исполнение иностранных решений и иных актов государственных органов по вопросам, указанных в пункте 1 настоящей статьи.

### ***Отношение к иным источникам – Статья 2.***

Настоящий Закон не применяется к правоотношениям, указанным в статье 1 настоящего Закона, если эти правоотношения урегулированы регламентами Европейского Союза, международными договорами Республики Хорватии и специальными законами.

### ***Гражданство – Статья 3.***

(1) Правовой статус физического лица определяется правом того государства, гражданином которого это лицо является.

(2) Если наряду с гражданством Республики Хорватии лицо имеет гражданство иного государства, для целей применения настоящего Закона, это лицо считается имеющим только гражданство Республики Хорватии.

Если лицо, не являющееся гражданином Республики Хорватии, имеет два или более иностранных гражданства, для целей применения настоящего Закона, это лицо считается имеющим только гражданство того государства, с которым он имеет наиболее тесную связь.

(3) Если лицо не имеет гражданства или его гражданство не может быть определено в соответствии с настоящим Законом, такое лицо считается гражданином государства, в которой оно имеет место пребывания, а в случае если лицо не имеет места пребывания или оно не может быть определено, лицо считается гражданином того государства, с которым лицо наиболее тесно связано.

(4) Положения пункта 3 настоящей статьи применяются также и в отношении лиц, имеющих статус беженцев в соответствии с международными договорами Республики Хорватии.

### ***Место пребывания – Статья 4.***

Для целей применения настоящего Закона местом пребывания является то место, где физическое лицо имеет намерение жить.

## ***Постоянное место жительства – Статья 5.***

Для целей применения настоящего Закона постоянным местом жительства является то место, где физическое лицо живет постоянно независимо от наличия регистрации или разрешения на пребывание/проживание в этом месте. При определении постоянного места жительства следует принимать во внимание обстоятельства личного или делового характера, которые свидетельствующие о тесной связи лица с данным местом или о его намерении создать такую связь.

## ***Местонахождение юридического лица – Статья 6.***

Местонахождение юридического лица определяется его уставом или иным соответствующим документом. Если местонахождение не может быть определено таким образом, то местом нахождения юридического лица считается то место, где находится его основной орган управления.

## **ЧАСТЬ ВТОРАЯ. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО**

### **ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### ***Пробелы в праве – Статья 7.***

В случае отсутствия в настоящем Законе положений, в соответствии с которыми определяется применимое к правоотношениям, указанным в пункте 1 статьи 1 право, оно определяется на основе общих положений и принципов настоящего Закона, принципов правовой системы Республики Хорватии, а также принципов международного частного права.

#### ***Установление содержания норм иностранного права – Статья 8.***

(1) В силу занимаемой должности содержание иностранного права определяется судом либо иным государственным органом Республики Хорватии.

(2) Иностранное право подлежит применению и толкованию в том же виде, в котором оно применяется и толкуется в соответствующем иностранном государстве.

(3) Суд или иной государственный орган Республики Хорватии могут обратиться с запросом о разъяснении положений иностранного права к Министерству Юстиции Республики Хорватии либо к любому иному государственному органу, а также вправе привлекать экспертов или специализированные учреждения.

(4) Стороны могут представлять информацию о содержании иностранного права, полученную как в частном, так и в официальном порядке от государственных органов соответствующего государства.

(5) Если содержание иностранного права не может быть определено в порядке, изложенном в предыдущих пунктах настоящей статьи, применяется законодательство Республики Хорватии.

#### ***Ссылка на иностранное право и обратная отсылка - Статья 9.***

(1) Применение права государства, определяемого в соответствии с положениями настоящего Закона, означает применение правовых норм, действующих в этом государстве, за исключением правил, касающихся выбора применимого права.

(2) Исключение составляют положения пунктов 1 и 2 статьи 14, статьи 17, статьи 18, пункта 1 статьи 31, и статьи 44 настоящего Закона; в случае если они отсылают к праву иностранного государства, применимое право определяется по правилам этой страны.

Если эти правила содержат отсылку к праву Республики Хорватии, право Республики Хорватии применяется и к исключению из правил об определении применимого права.

### ***Государства с множественность правовых систем – Статья 10.***

(1) Если применению подлежит право государства, чья правовая система не является единой, а положения настоящего Закона не отсылают к определенной правовой системе этого государства, применимое право определяется правилами этого государства.

(2) Если право государства, чья правовая система не является единой, не может быть определено в порядке, предусмотренном в пункте 1 настоящей статьи, применяется соответствующая правовая система государства, с которой существует наиболее тесная связь.

### ***Оговорка об исключении (условие об изъятии) – Статья 11.***

(1) Право, подлежащее применению в соответствии с положениями настоящего Закона, не применяется, если из существа правоотношений явствует, что эти правоотношения не имеют с этим правом тесной связи, но имеет тесную связь с правом другого государства. В этом случае применяется право последнего.

(2) Пункт 1 настоящей статьи не применяется, в случае если стороны заключили соглашение о применимом праве в соответствии с положениями настоящего Закона, либо сослались на конкретное право с целью достижения какого-либо существенного эффекта.

### ***Публичный порядок – Статья 12.***

Нормы иностранного права не применяются в случае, если эффект от их применения явно противоречит публичному порядку Республики Хорватии.

### ***Нормы непосредственного применения – Статья 13.***

(1) Вне зависимости от положений настоящего Закона, суд применяет право Республики Хорватии, если посчитает это необходимым для защиты хорватского общественного интереса, в том числе политической, социальной или экономической системы вне зависимости от применимого права.

(2) Если выполнение определенных обязательств полностью или в части противоречит положению права государства, в котором это обязательство должно быть исполнено, суд может признать этого положения действительным.

При принятии решения о признании этого положения действительным принимается во внимание его характер и цель, а также последствия его признания или непризнания.

## **ГЛАВА II. ЛИЧНЫЙ СТАТУС**

### **РАЗДЕЛ 1. ФИЗИЧЕСКИЕ ЛИЦА**

#### ***Дееспособность – Статья 14.***

(1) Дееспособность физических лиц определяется правом того государства, гражданином которого лицо является.

(2) Лицо не теряет дееспособность при изменении гражданства.

(3) В случае заключения сделки между лицами на территории одного государства, лицо, являющееся недееспособным согласно пункту 1 настоящей статьи, считается дееспособным, если в соответствии с законодательством той страны, где правовая сделка была заключена, оно является дееспособным, а другая сторона не знала или не могла знать о его недееспособности.

(4) Положения пункта 3 настоящей статьи не применяются к вопросам семейного и наследственного права.

***Применимое право к отношениям между родителями и детьми, а также к отношениям опеки над детьми – Статья 15.***

Право, подлежащее применению к опеке над ребенком, определяется путем применения Конвенции «О юрисдикции, применимом праве, признании, исполнении и сотрудничестве в отношении родительской ответственности и мер по защите детей» от 1996 года в сфере её применения.

***Лишение и восстановление дееспособности, установление опеки – Статья 16.***

(1) К отношениям по лишению и восстановлению дееспособности, а также установлению и прекращению опеки, применяется право государства, в котором лицо, правоспособность которого лишается или восстанавливается, либо устанавливается или прекращается опека имеет постоянное место жительства;

(2) Опеку осуществляет орган, отдельно указанный в законе;

(3) При применении предварительных мер, направленных на защиту лица, а также его имущества, находящихся в Республике Хорватии, к лицу, имеющего постоянное место жительства в другом государстве, применяется право Республики Хорватии.

Эти меры остаются в силе до момента пока компетентное государство не примет соответствующих мер на территории своего государства.

***Объявление лица умершим – Статья 17.***

К отношениями по объявлению лица умершим применяется право государство его последнего гражданства.

***Личное имя – Статья 18.***

(1) Выбор имени физического лица регулируется правом государства, гражданином которого данное лицо является.

(2) Если брак заключен в Республике Хорватии, супруги могут выбрать в качестве применимого право того государства, гражданином которого является один из них, но, если хотя бы один из них имеет свое постоянное место жительства в Республике Хорватии применяется право Республики Хорватии.

(3) Усыновители могут выбрать личное имя ребенка в соответствии с правом государства, гражданином которой является один из них, или, если хотя бы один из них имеет свое постоянное место жительства в Республике Хорватии, согласно праву Республики Хорватии.

## **РАЗДЕЛ 2. ЮРИДИЧЕСКИЕ ЛИЦА И ОРГАНИЗАЦИИ БЕЗ ОБРАЗОВАНИЯ ЮРИДИЧЕСКОГО ЛИЦА**

### **Статья 19.**

К отношениям по созданию юридического лица, а также организаций, не имеющих статуса юридического лица, а также к отношениям по осуществлению и прекращению их деятельности, применяется право государства, в котором юридическое лицо или организации было зарегистрировано.

## **ГЛАВА III. ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ**

### ***Общие положения – Статья 20.***

К праву собственности на недвижимость применяется право того государства, в котором вещь находится.

### ***Применимое право – Статья 21.***

(1) К отношениям по возникновению и прекращению права собственности, возникшее в иностранном государстве, применяется право того государства, по праву которого право собственности возникло.

(2) К определению типа и содержания права собственности на вещи, указанные в пункте 1 настоящей статьи, применяется право того государства, где вещь находится.

(3) Если на вещь, приобретенную в одном государстве, в другом государстве еще не возникло право собственности, применимым является право последнего.

### ***Вещи в пути – Статья 22.***

К отношениям по возникновению и прекращению права собственности на вещи в пути, применяется право государства их назначения.

### ***Права собственности на транспорте – Статья 23.***

(1) К отношениям по возникновению прав собственности на водном и воздушном транспорте, зарегистрированном в государственном реестре, применяется право того государства, в котором транспортное средство зарегистрировано.

(2) К отношениям по возникновению права собственности на железнодорожном транспорте применяется право того государства, в котором юридическое лицо, организующее перевозку, имеет основной орган управления.

## **Глава IV. ПРАВА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ**

### ***Основные положения – Статья 24.***

(1) К первоначальному приобретению прав собственности, к их осуществлению, сроку их действия и содержанию, а также к содержанию ограничений, объему и области

применения, возможности отказа, к отчуждению прав интеллектуальной собственности, к последствиям передачи права интеллектуальной собственности третьим лицам, в залог, а также и другим правам требований и иным вопросам, связанные с интеллектуальной собственностью, применяется право государства, в котором испрашивается охрана права интеллектуальной собственности.

(2) Право, применяемое к приобретению прав интеллектуальной собственности в отношении вопросов защиты, которые возникла в контексте трудового договора, определяется правом, применимым к договору.

## **ГЛАВА V. ОБЯЗАТЕЛЬСТВЕННОЕ ПРАВО**

### **РАЗДЕЛ 1. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

#### ***Применимое право – Статья 25.***

(1) Право, применимое к договорным обязательствам определяется Регламентом ЕС № 593/2008 от 17 июня 2008 г. «О праве, подлежащем применению к договорным обязательствам» («Рим I») в пределах сферы его применения.

(2) К договорным обязательствам, исключенных из сферы применения Регламента, указанного в пункте 1 настоящей статьи, к которым также не применимо действующее законодательство или международный договор Республики Хорватии, применяется право, определяемое в соответствии с положениями Регламента, указанного в пункте 1 настоящего статьи, регламентирующими исполнение договорных обязательств.

### **РАЗДЕЛ 2. ВНЕДОГОВОРНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

#### ***Внедоговорные обязательства – Статья 26.***

(1) Право, применимое к внедоговорным обязательствам, определяется Регламентом ЕС № 864/2007 от 11 июля 2007 г. «О праве, подлежащем применению к внедоговорным обязательствам» («Рим II») в пределах сферы его применения.

(2) К внедоговорным обязательствам, исключенным из сферы применения Регламента, указанного в пункте 1 настоящей статьи, к которым не применимо действующее законодательство или международный договор Республики Хорватии, применяется право, определяемое в соответствии с положениями Регламента, указанного в пункте 1 настоящего статьи, регламентирующими внедоговорные обязательства.

#### ***Ответственность за ДТП на дорогах – Статья 27.***

Право, применимое к внедоговорным обязательствам, возникающим из-за ДТП на дорогах, определяется Гагской Конвенцией 1971 г. "О праве, применимом к дорожно-транспортным происшествиям» в пределах сферы ее применения.

#### ***Право, применимое к ответственности производителя за дефектную продукцию – Статья 28.***

Право, применимое к ответственности производителя за дефектную продукцию определяется Гагской конвенцией 1973 г. «О праве, применимом к ответственности изготовителя» в пределах сферы ее применения.

## **Глава VI. Наследственное право**

### ***Общее правило – Статья 29.***

Право, применимое к наследованию, определяется Регламентом ЕС 650/2012 от 4 июля 2012 г. «О юрисдикции, применимом праве, признании и исполнении решений, принятии и исполнении нотариальных актов по вопросам наследования, а также о создании Европейского свидетельства о наследовании» в пределах сферы его применения.

### ***Форма завещания – Статья 30.***

Право, применимое к форме завещания, определяется Гаагской конвенции 1961 г. «О праве, применимом к форме завещанию» в пределах сферы ее применения.

## **Глава VII. СЕМЕЙНОЕ ПРАВО**

### **РАЗДЕЛ 1. БРАК**

#### ***Брак, заключаемый в Республике Хорватии – Статья 31.***

(1) Для определения способности лица вступать в брак, заключаемого в Республике Хорватии, применяется право государства, гражданином которого лицо является в момент заключения брака.

(2) Форма заключаемого в Республике Хорватии брака регулируются правом Республики Хорватии.

#### ***Признание браков, заключенных в иностранном государстве – Статья 32.***

(1) Брак, заключенный в иностранном государстве, признается в Республике Хорватии, если он был законно заключен в соответствии с правом государства заключения.

(2) Брачный союз между лицами одного пола, заключенный в иностранном государстве, признается в Республике Хорватии в качестве зарегистрированного союза, если оно было законно заключено в соответствии с правом государства заключения.

#### ***Действительность брака – Статья 33.***

Действительность брака определяется по праву того государства, по которому брак был заключен.

### **РАЗДЕЛ 2. ЛИЧНЫЕ ОТНОШЕНИЯ СУПРУГОВ**

#### ***Общие положения – Статья 34.***

Личные отношения между супругами регулируются:

1. правом государства, в котором оба супруга имеют свое постоянное место жительства, либо,
2. правом государства, в котором они имели свое последнее совместное постоянное место жительства, либо,
3. правом государства их общего гражданства, либо,
4. правом Республики Хорватии.

### **РАЗДЕЛ 3. ИМУЩЕСТВЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ СУПРУГОВ**

#### ***Выбор права, применимого к имущественным отношениям – Статья 35.***

Право, применимое к имущественным отношениям супругов, определяется в соответствии с Регламентом Совета (ЕС) 2016/1103 от 24 июня 2016 года о расширении сотрудничества в области юрисдикции, применимого права, признания и исполнения решений по делам, касающимся режима собственности супругов (SL L 183, 8. 7. 2016.).

### **РАЗДЕЛ 4. РАЗВОД**

#### ***Выбор сторонами применимого права – Статья 36.***

(1) К разводу применяется право, выбранное супругами. В качестве такого права супругами может быть избрано:

1. право государства, в котором оба супруга имеют постоянное место жительства на момент такого выбора, либо
2. право государства, в котором супруги имели последнее совместное постоянное место жительства, если один из них все еще имеет в этом государстве постоянное место жительства, либо
3. право государства, гражданином которого является хотя бы один из супругов на момент такого выбора, либо
4. право Республики Хорватия.

(2) Соглашение о применимом праве, указанном в пункте 1 настоящей статьи, заключается в письменной форме. Оно может быть заключено или изменено не позднее начала бракоразводного процесса.

#### ***Право, применяемое в качестве альтернативы – Статья 37.***

Если супруги не выбрали применимое право в соответствии с положениями статьи 36 настоящего Закона, к разводу применяется:

1. право государства, в котором оба супруга имеют свое постоянное место жительства на момент начала бракоразводного процесса, либо, если неприменимо,
2. право государства, в котором супруги имели свое последнее совместное постоянное место жительства, если один из них все еще имеет в этом государстве постоянное место жительства, либо, если неприменимо,
3. право государства, гражданином которого является хотя бы один из супругов на момент начала бракоразводного процесса, либо, если неприменимо,
4. право Республики Хорватия.

### **РАЗДЕЛ 5. ВНЕБРАЧНЫЙ СОЮЗ И ГРАЖДАНСКОЕ ПАРТНЕРСТВО**

#### ***Заключение и прекращение союза – Статья 38.***

К заключению и прекращению внебрачного союза применяется право того государства, с которым он имеет или имел наиболее тесную связь.

### ***Заключение и прекращение гражданского партнерства – Статья 39.***

(1) К условиям и порядку заключения и прекращения партнерства в Республике Хорватия, основанного на регистрации в реестре гражданских партнерств, применяется право Республики Хорватия.

(2) Зарегистрированный в другом государстве союз лиц одного пола признается в Республике Хорватия в качестве гражданского партнерства, если он был заключен в соответствии с правом такого государства.

(3) К заключению и прекращению неформальных гражданских партнерств применяется право того государства, с которым он имеет или имел наиболее тесную связь.

### ***Личные и имущественные отношения и содержание членов союза и партнеров – Статья 40.***

(1) К личным отношениям членов внебрачного союза и партнеров гражданского партнерства соответственно применяются положения статьи 34 настоящего закона.

(2) К имущественным отношениям членов внебрачного союза соответственно применяются положения статьи 35 настоящего закона.

(3) К имущественным отношениям партнеров гражданского партнерства применимое право определяется в соответствии с Регламентом Совета (ЕС) 2016/1104 об осуществлении расширенного сотрудничества в области юрисдикции, применимого права, признания и исполнения решений по вопросам имущественных последствий зарегистрированных партнерств (SL 183, 8. 7. 2016.).

(4) Право, применимое к содержанию членов союза и партнеров, определяется в соответствии со статьей 45 настоящего закона.

## **РАЗДЕЛ 6. МАТЕРИНСТВО И ОТЦОВСТВО**

### ***Установление и оспаривание – Статья 41.***

К отношениям по установлению или оспариванию материнства или отцовства, применяется действующее на момент начала процедуры:

1. Право государства постоянного места жительства ребенка, или
2. В случае соответствия интересам ребенка – право государства, гражданином которой ребенок является; или право государства, гражданами которых являются лица, материнство или отцовство которых устанавливается или оспаривается.

### ***Признание – Статья 42.***

К отношениям по признанию материнства или отцовства применяется:

1. право страны гражданства или право страны постоянного жительства ребенка в момент признания, или
2. право государства гражданства или постоянного места жительства лиц, чьих материнство или отцовство признается.

## **РАЗДЕЛ 7. ИНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### ***Усыновление – Статья 43.***

(1) Условия для усыновления, а также его отмены определяются правом государства, гражданами которого является усыновитель и усыновляемый.

(2) Если усыновитель и усыновляемый являются гражданами разных государств, условия для усыновления и его отмены кумулятивно регулируются правом обоих государств.

(3) Если имеется несколько усыновителей, к условиям для усыновления, а также его отмены, помимо права гражданства усыновляемого, применяется право государства совместного гражданства усыновителей. Если усыновители на момент начала процесса усыновления не имеют совместного гражданства, применяется право государства их совместного постоянного места жительства.

В случае если усыновители не имеют совместного постоянного места жительства, применению подлежат соответствующие законы государств, гражданами которых являются оба усыновителя.

(4) Последствия усыновления определяются правом государства, гражданами которого является усыновитель и усыновляемый на момент усыновления. Если усыновитель и усыновляемый не имеют совместного гражданства, применяется право государства их общего постоянного места жительства. В случае если усыновитель и усыновляемый не имеют общего постоянного места жительства, применению подлежит право Республики Хорватия, если один из них является гражданином Республики Хорватия. Если ни усыновитель, ни усыновляемый не являются гражданами Республики Хорватия, то применению подлежит право государства усыновляемого.

(5) В исключительных случаях, когда усыновление в стране происхождения ребенка не влияет на прекращение существующих отношений между родителем и ребенком, усыновление может быть преобразовано в усыновление, которое имеет такой эффект, если было дано согласие лица, учреждения и компетентных органов, чье согласие или одобрение необходимо для усыновления, или предусмотрено с целью усыновления и если такое усыновление отвечает наилучшим интересам ребенка.

(6) Если применение иностранного права, указанного в пунктах 1, 2 и 3 настоящей статьи, противоречит наилучшим интересам усыновляемого, и, если усыновляемый или усыновитель/усыновители тесно связаны с Республикой Хорватией, применению подлежит право Республики Хорватии.

### ***Отношения между родителями и детьми – Статья 44.***

(1) К отношениям между родителями и детьми применяется право определяемое Гаагской Конвенцией «О юрисдикции, применимом праве, признании, исполнении и сотрудничестве в отношении родительской ответственности и мерах по защите детей» в пределах сферы ее применения.

(2) Право, подлежащее применению к отношениям между родителями и детьми, которые исключены из сферы применения Конвенции, указанного в пункте 1 настоящей статьи, к которым не применимо действующее законодательство или международный договор Республики Хорватии, применяется право, определяемое в соответствии с положениями Конвенции, указанной в пункте 1 настоящей статьи, регулирующие к отношениям между родителями и детьми.

## ***Алименты – Статья 45.***

К алиментным обязательствам применимое право определяется Гаагским Протоколом «О праве, применимом к алиментным обязательствам».

## **ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ. ЮРИСДИКЦИЯ И СУДЕБНЫЙ ПРОЦЕСС.**

### **ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### ***Применение Регламента Брюссель I – Статья 46.***

(1) В гражданских и коммерческих делах, юрисдикция хорватского суда определяется Регламентом ЕС № 1215/2012 от 12 декабря 2012 г. (Брюссель I) «О подсудности и признании и исполнении судебных решений по гражданским и торговым делам» в пределах сферы его применения.

(2) Юрисдикция суда Республики Хорватии определяется путем применения положений разделов 2 и 3 главы II настоящего закона, а также Регламентом, указанным в пункте 1 настоящей статьи, и применяется даже в том случае, если ответчик имеет, в контексте настоящих Правил, место жительства в государстве, не являющимся членом Европейского Союза.

(3) Стороны могут договориться о юрисдикции суда государства, которое не является членом Европейского Союза, если предмет спора не подпадет под исключительную компетенцию суда Республики Хорватии или любого иного государства-члена Европейского Союза. К соответствующему соглашению применяются положения раздела 7 Регламента, указанного в пункте 1 настоящей статьи.

### **ГЛАВА II. ЧАСТНОЕ ПРАВО И ВОПРОСЫ СЕМЕЙНОГО ПРАВА**

#### ***Личный статус – Статья 47.***

(1) Если настоящим законом не предусмотрено иное, органом, имеющим юрисдикцию определять личный статус физических лиц, является суд или иной государственный орган Республики Хорватии, за исключением обстоятельств, установленных статьей 56 настоящего Закона.

(2) Положения пункта 1 настоящей статьи применяются, если рассматривается вопрос:

1. предоставления разрешения на вступление в брак;
2. лишение или восстановление дееспособности;
3. установление или прекращение опеки;
4. установление или оспаривание материнства, или отцовства;
5. усыновление;
6. объявление лица безвестно отсутствующего или умершим.

#### ***Брак, внебрачный союз и гражданское партнерство – Статья 48.***

(1) Юрисдикция суда Республики Хорватии в вопросах, касающихся развода, раздельного пребывания или признания брака недействительным определяется в

соответствии с разделом II Регламента ЕС № 2201/2003 от 27 ноября 2003 г. «О юрисдикции, признании и приведении в исполнение судебных решений по семейным делам и делам об обязанностях родителей», который отменил Регламент ЕС № 1347/2000 в пределах сферы его применения.

(2) В соответствии со статьей 7 Регламента, указанного в статье 49, пункте 1 настоящего Закона, в делах, связанных с брачно-семейными отношениями, Хорватский суд имеет факультативную юрисдикцию, и тогда, когда один из супругов является гражданином Республики Хорватии.

(3) Пункты 1 и 2 настоящей статьи применяются *mutatis mutandis* к вопросам взаимоотношений во внебрачных союзах и гражданских партнерствах.

#### ***Имущественные отношения супругов и лиц, состоящих во внебрачных союзах и гражданских партнерствах – Статья 49.***

(1) Юрисдикция суда Республики Хорватии в вопросах имущественных отношений в браке определяется в соответствии с Регламентом (ЕС) № 2016/1103 от 24 июня 2016 г. о расширении сотрудничества в области юрисдикции, применимого права, признания и исполнения решений по делам, касающимся режима собственности супругов.

(2) Юрисдикция суда Республики Хорватия в вопросах имущественных отношений во внебрачных союзах определяется соответствующим применением пункта 1 настоящей статьи.

(3) Юрисдикция суда Республики Хорватия в вопросах имущественных отношений в гражданских партнерствах определяется в соответствии с Регламентом Совета (ЕС) 2016/1104 об осуществлении расширенного сотрудничества в области юрисдикции, применимого права, признания и исполнения решений по вопросам имущественных последствий зарегистрированных партнерств (SL 183, 8. 7. 2016.).

(4) Юрисдикция суда Республики Хорватия в вопросах имущественных отношений в неформальных гражданских партнерствах определяется соответствующим применением пункта 3 настоящей статьи.

#### ***Отношения между родителями и детьми – Статья 50.***

(1) Юрисдикция суда Республики Хорватия в вопросах родительской ответственности определяется в соответствии с разделом II. Регламента ЕС № 2201/2003 от 27 ноября 2003 г. «О юрисдикции, признании и приведении в исполнение судебных решений по семейным делам и делам об обязанностях родителей», отменяющий Регламент ЕС № 1347/2000 в пределах сферы ее применения, а также Гаагской конвенцией от 19 октября 1996 года «О юрисдикции, применимом праве, признании, исполнении и сотрудничестве в отношении ответственности родителей и мерах по защите детей» в пределах сферы их применения.

(2) Положения Регламента, указанного в пункте 1 настоящей статьи, применяются в вопросах ответственности родителей, и тогда, когда ребенок по смыслу Регламента, имеет постоянное место жительства в государстве, не являющимся членом Европейского Союза. В таком случае не применима Конвенция, указанная в пункте 1 настоящей статьи.

(3) К вопросам родительской ответственности юрисдикция суда Республики Хорватии является факультативным, по смыслу статьи 14 Регламента, указанного в пункте 1 статьи 49 настоящего Закона, в том числе и тогда, когда ребенок является гражданином Республики Хорватии.

### ***Материнство и отцовство – Статья 51.***

(1) В случае установления или оспаривании материнства или отцовства, суд Республики Хорватии обладает юрисдикцией, если хотя бы одна из сторон имеет постоянное место жительства в Республике Хорватии или если ребенок и лицо, материнство или отцовство которого определяется или оспаривается, является гражданином Республики Хорватии.

(2) Заявление о признании отцовства или материнства может быть подано в компетентные органы Республики Хорватии если:

1. ребенок или лицо, подающее заявление, имеет постоянное место жительства в Республике Хорватии, или
2. ребенок или лицо, подающее заявление, имеет гражданство Республики Хорватии;
3. если ребенок родился в Республике Хорватии.

### ***Усыновление – Статья 52.***

В случае усыновления или отмены усыновления, суд или иной государственный орган Республики Хорватии имеет юрисдикцию, если усыновляемый или приемные родители имеют в Республике Хорватии постоянное место жительства или являются гражданами Республики Хорватии.

### ***Алименты – Статья 53.***

Юрисдикция по алиментным обязательствам определяется положениями главы II. Регламента Совета (ЕС) № 4/2009 от 18 декабря 2008 года «О юрисдикции, применимом праве, признании и исполнении решений и сотрудничества в вопросах, касающихся алиментных обязательств» в пределах сферы его применения.

## **ГЛАВА III. НАСЛЕДОВАНИЕ**

### **Статья 54.**

Юрисдикция суда или иного органа Республики Хорватии по спору о завещании или по спору, связанном с наследственными отношениями или требованиями наследников, определяется Регламентом ЕС 650/2012 от 4 июля 2012 г. «О юрисдикции, применимом праве, признании и исполнении решений, принятии и исполнении нотариальных актов по вопросам наследования, а также о создании Европейского свидетельства о наследовании» в пределах сферы его применения.

## **ГЛАВА IV. ИНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### ***Общие положения – Статья 55.***

Юрисдикция суда Республики Хорватии определяется путем применения положений пункта 1 статьи 4 Регламента, указанного в пункте 1 статьи 47 настоящего Закона, в том числе по вопросам, исключенным из сферы применения этого Регламента.

### ***Бесспорные разбирательства – Статья 56.***

Если настоящим законом не предусмотрено иное, суд Республики Хорватии обладает юрисдикцией в отношении бесспорных разбирательств, если лицо, в отношении которого

возбуждено разбирательство имеет постоянное место жительства или место пребывания в Республике Хорватии.

Если разбирательство включает в себя только одно лицо, суд Республики Хорватии обладает юрисдикцией, если такое лицо имеет постоянное место жительства или место пребывания в Республике Хорватии.

#### ***Предварительные и обеспечительные меры – Статья 57.***

(1) Суд Республики Хорватии имеет юрисдикцию в отношении установления предварительных или обеспечительных мер в отношении лиц или имущества, находящихся в Республике Хорватии.

(2) Суд Республики Хорватии обладает исключительной юрисдикцией в отношении определения действий органов, касающихся лиц или имущества, находящихся на территории Республики Хорватии.

#### ***Необходимая юрисдикция [forum necessities]– Статья 58.***

В случае если положения настоящего Закона или других законов Республики Хорватии или международных договоров, действующими в Республике Хорватии, не наделяет суд Республики Хорватии юрисдикцией в отношении ответчика, имеющего место пребывания в стране, не являющейся членом Европейского Союза, и рассмотрения данного спора не может осуществляться за границей или этого неразумно ожидать, суд Республики Хорватии обладает юрисдикцией в отношении данного спора, если объект разбирательства в достаточной степени связан с Республикой Хорватией и рассмотрение данного спора в Республике Хорватии является целесообразным.

#### ***Территориальная юрисдикция – Статья 59.***

(1) Если в соответствии с настоящим законом суд Республики Хорватии имеет юрисдикцию, территориальная юрисдикция определяется специальными законами.

(2) Если территориальная юрисдикция Республики Хорватии не может быть определена в соответствии со специальными законами, территориальная юрисдикция определяется соответствующем положением настоящего Закона о международной юрисдикции. Если территориальная юрисдикция не может быть определена в соответствии с настоящим законом, то юрисдикцию будет иметь компетентный суд города Загреб.

#### ***Споры, находящиеся на рассмотрении суда иностранного государства [lis alibi pendens] – Статья 60.***

(1) Если суд иностранного государства, не являющимся членом Европейского Союза, уже имеет на рассмотрении дело с тем же предметом и между теми же сторонами, что в суде Республики Хорватии, суд Республики Хорватии приостанавливает производство по делу, до вынесения иностранным судом решения, кроме случаев, когда разумно ожидать, что иностранный суд в течение разумного срока примет решения и направит его для признания и приведения в исполнение в Республике Хорватии.

(2) Если во время приостановления производства по делу в суд Республики Хорватии поступит решение иностранного государства по аналогичному спору для признания и приведения в исполнение на территории Республики Хорватии, суд признает отсутствие у него юрисдикции в отношении спора.

## **Обеспечение судебных расходов – Статья 61.**

(1) Истец, не являющийся гражданином Республики Хорватии, либо иного другого государства-члена Европейского Союза или государства, являющегося государством-участником Соглашения о Европейской экономической зоне или участником иного международного договора, регулирующего освобождение от обеспечения судебных расходов, обязан по ходатайству ответчика, обеспечить его судебные расходы, если государство, в котором истец имеет место жительства или головной офис, признают решения судов Республики Хорватии о распределении судебных расходов.

(2) Для определения применимого иностранного права к отношениям по обеспечению судебных расходов применяются положения статьи 8 настоящего Закона.

(3) Ответчик вправе требовать разрешения вопроса указанного в пункте 1 настоящей статьи, в предварительном судебном заседании, а если предварительное судебное заседание уже было проведено - на первом слушании, до вступления в судебный процесс по существу.

(4) Обеспечение оплачивается наличными, но суд может в целях безопасности разрешить оплату в другой более подходящей форме.

## **Статья 62.**

Ответчик не имеет права на обеспечение судебных расходов если:

1. спор связан с трудовой деятельностью истца в Республики Хорватии, или
2. спор связан с семейными отношениями или отношениями по установлению или оспариванию материнства, или отцовства, или отношениями по установлению алиментов на ребенка, или
3. это встречный иск, или
4. истец имеет право на убежище в Республике Хорватии.

## **Статья 63.**

(1) В решении о предоставлении обеспечения судебных расходов, суд определяет сумму выплаты, а также срок, в течение которого выплата должна быть произведена, а также предупреждает истца о последствиях непредставления выплаты в установленный срок.

(2) Если истец в течение определенного срока не предоставляет обеспечение, исковое заявление считается отозванным, а истец считается отказавшимся от судебного способа защиты права, если запрос о встречном представлении связан лишь с данным способом защиты.

(3) Ответчик, своевременно подавший ходатайство об обеспечении судебных расходов, не обязан продолжать участие в основном производстве по делу до принятия окончательного решения по его ходатайству, а в случае если решение будет принято – пока истец не предоставит обеспечение.

(4) Если суд отказывает в принятии ходатайства об обеспечении, суд может продолжить судебное разбирательство, прежде чем решения об отказе вступит в законную силу.

#### ***Подтверждение содержания норм права – Статья 64.***

(1) Подтверждение содержания норм права, которые имеют или имели законную силу на территории Республики Хорватии, для их последующего использования государственными органами, осуществляется Министерством Юстиции.

(2) Подтверждение, указанное в пункте 1 настоящей статьи, должно содержать название акта, дату принятия и прекращения действия этого акта.

#### **ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ. ПРИЗНАНИЕ И ПРИВЕДЕНИЕ В ИСПОЛНЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЙ**

##### ***Признание и исполнение иностранных судебных решений – Статья 65.***

Положения настоящей части не применяются к отношениям по признанию и приведению в исполнение иностранных судебных решений в той степени, которой она регулируется следующими актами в сфере их применения:

- Регламент ЕС № 1215/2012 от 12 декабря 2012 г. (Брюссель I) «О подсудности и признании и исполнении судебных решений по гражданским и торговым делам»;

- Регламент ЕС № 4/2009 от 18 декабря 2008 г. «О юрисдикции, применимом праве, признании и исполнении решений и сотрудничестве в вопросах, касающихся алиментных обязательств»;

- Регламент ЕС № 2201/2003 от 27 ноября 2003 г. «О юрисдикции, признании и приведении в исполнение судебных решений по семейным делам и делам об обязанностях родителей», который отменил Регламент ЕС № 1347/2000;

- Регламент ЕС 650/2012 от 4 июля 2012 г. «О юрисдикции, применимом праве, признании и исполнении решений, принятии и исполнении нотариальных актов по вопросам наследования, а также о создании Европейского свидетельства о наследовании»

- Регламент ЕС 2016/1103 от 24 июня 2016 года «О расширении сотрудничества в области юрисдикции, применимого права, признания и исполнения решений по делам, касающимся режима собственности супругов»

- Регламент ЕС 2016/1104 от 24 июня 2016 года «Об осуществлении расширенного сотрудничества в области юрисдикции, применимого права, признания и исполнения решений по вопросам имущественных последствий зарегистрированных партнерств»

- Гагская конвенция от 19 октября 1996 г. «О юрисдикции, применимом праве, признании, исполнении и сотрудничестве в отношении ответственности родителей и мерах по защите детей»;

- Гагская конвенция от 23 ноября 2007 г. «О международном порядке взыскания алиментов на детей и других форм содержания семьи».

##### **Статья 66.**

(1) Иностранное судебное решение может быть приравнено к решению суда Республики Хорватии и иметь юридическую силу в Республике Хорватии, только если иностранное государство признает решения судов Республики Хорватии.

(2) Иностранным судебным решением, по смыслу пункта 1 настоящей статьи, является то решение, которое вынесенное судом (в результате судебного разбирательства).

(3) Иностранным судебным решением являются также решения иных органов иностранного государства по рассмотрении споров с предметом, указанным в статье 1 настоящего Закона, если в этом государстве такое решение приравнивается к судебному.

#### **Статья 67.**

(1) Иностранное судебное решение должно быть признано и приведено в исполнение, если заявитель вместе с заявлением о признании и приведении в исполнение предоставил доказательство того, что судебное решение является окончательным в соответствии с законодательством иностранного государства вступило в законную силу.

(2) К заявлению о признании и приведении в исполнение иностранного судебного решения, в дополнение к доказательствам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, должно быть представлено подтверждение возможности признания и приведения в исполнение этого решения по праву государства, в котором оно было вынесено.

#### **Статья 68.**

Суд отказывает в признании и приведении в исполнение иностранного судебного решения, в случае, если право стороны, против которой вынесено решение, на участие в судебном процессе было нарушено.

#### **Статья 69.**

(1) Суд отказывает в признании и приведении в исполнение судебного решения, если в отношении данного спора суд или иной государственный Республики Хорватии обладает исключительной компетенцией.

(2) Суд отказывает в признании и приведении в исполнение иностранного судебного решения, если суд, который его вынес, основывал свою юрисдикцию исключительно на присутствии ответчика или его имущества на территории государства суда, а это присутствие не имеет прямого отношения к предмету спора.

(3) Суд отказывает в признании и приведении в исполнение иностранного судебного решения, если вынесенное решение противоречит положениям разделов 3, 4 и 5 Регламента, указанного в пункте 1 статье 47 настоящего Закона.

#### **Статья 70.**

(1) Суд отказывает в признании и приведении в исполнение иностранного судебного решения, в случае если по тому же предмету, и между теми же сторонами имеется вступившее в законную силу решение суда Республики Хорватии или иностранное судебное решение, признанное и приведённое в исполнение в Республике Хорватии.

(2) Суд приостанавливает производство по делу о признании и приведении в исполнение иностранного судебного решения, если в суде Республики Хорватии имеется дело с тем же предметом и теми же сторонами, до окончательного завершения этого разбирательства.

#### **Статья 71.**

Суд отказывает в признании и приведении в исполнение иностранного суда, если признание будет явно противоречить публичному порядку Республики Хорватии.

#### **Статья 72.**

(1) Для признания и приведения в исполнение иностранных судебных решений на территории Республики Хорватии, территориальная юрисдикция суда государства, на территории которого сторона, против которой вынесено судебное решение имеет место жительства, должна отсутствовать.

(2) На вынесенное решение о признании и приведении в исполнение иностранного судебного решения, сторона может подать апелляционную жалобу в течение 15 дней с момента получения вынесенного решения.

(3) Если по делу о признании и приведении в исполнении иностранного судебного решения не было принято окончательного решения, любой суд может рассматривать вопрос о признании этого решения в судебном процессе в качестве предварительного вопроса, но полномочен рассматривать только последствия признания и приведения в исполнения.

#### **Статья 73.**

Положения настоящей части Закона применяются *mutatis mutandis* к объявлению об исполнении иностранных судебных решений, когда это необходимо, в той части, в которой иное не установлено в юридически обязательном акте Европейского союза, международном договоре, действующем в Республике Хорватии, или ином законе.

### **ЧАСТЬ ПЯТАЯ. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 74.**

(1) Граждане Хорватии за границей, могут вступать в брак в дипломатических или консульских учреждениях Республики Хорватии, если это не противоречит праву государства, в котором дипломатическое или консульское учреждение находится, или, если это предусмотрено международным договором.

(2) Министр иностранных дел, ответственный за осуществление внешней политики Республики Хорватии определяет, могут ли дипломатические или консульские учреждения, за границей заключать браки между гражданами Республики Хорватии.

#### **Статья 75.**

Опекунство над гражданами Республики Хорватии, находящимися за границей, осуществляет дипломатические или консульские учреждения Республики Хорватии, если это не противоречит праву государства, в котором дипломатическое или консульское учреждение находится, или, если это предусмотрено международным договором.

#### **Статья 76.**

Гражданин Республики Хорватии за границей может составить завещание, в соответствии с положениями, применимыми к составлению завещания в дипломатическом или консульском учреждении Республики Хорватии.

#### **Статья 77.**

Дипломатические или консульские учреждения Республики Хорватии за рубежом, могут проверять подписи, рукописи и стенограммы в соответствии с международными соглашениями и правом принимающего государства.

## **ЧАСТЬ ШЕСТАЯ. ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **Статья 78.**

(1) Настоящий закон применяется к правоотношениям, возникшим с даты вступления в силу настоящего закона, и к процессуальным действиям, инициированным с даты вступления в силу настоящего Закона.

(2) Положение пункта 1 настоящей статьи не влияет на сроки применения действующих в Республике Хорватии международных договоров и юридически обязательных актов Европейского союза, регулирующих отношения, указанные в статье 1 настоящего закона.

### **Статья 79.**

Министр иностранных дел издает решение, упомянутое в пункте 2 статьи 74 настоящего Закона, в течение шести месяцев с даты вступления в силу настоящего Закона.

### **Статья 80.**

После вступления в силу настоящего закона Закон о разрешении коллизий между законом и нормами иностранного права в определенных правоотношениях (Официальные ведомости 53/91 и 88/01) утратит силу.

### **Статья 89.**

Настоящий Закон публикуется в Официальной газете и вступает в силу 29 января 2019 года.